



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И МОЛОДЕЖИ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ

Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
Республики Крым
«Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова»
(ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова)

Кафедра крымскотатарского и турецкого языкознания

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП

Кресу Л.А. Короглу
«30» 08 2021 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

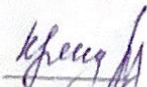
Саттарова З.М. Саттарова
«30» 08 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.08 «Лексикология турецкого языка»

направление подготовки 45.03.01 Филология
профиль подготовки «Преподавание филологических дисциплин
(крымскотатарский язык и литература, турецкий язык и литература)»
факультет истории, искусств и крымскотатарского языка и литературы

Симферополь, 2021

Рабочая программа дисциплины Б1.В.08 «Лексикология турецкого языка» для бакалавров направления подготовки 45.03.01 Филология. Профиль «Преподавание филологических дисциплин (крымскотатарский язык и литература, турецкий язык и литература)» составлена на основании ФГОС ВО, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации 0.

Составитель
рабочей программы  Л.А. Короглу, доц.


Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры
крымскотатарского и турецкого языкознания

от 27.08 20 21 г., протокол № 1

Заведующий кафедрой  З.М. Сатгарова

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании УМК факультета
истории, искусств и крымскотатарского языка и литературы

от 30.08 20 21 г., протокол № 1

Председатель УМК  Г.Р. Мамбетова

1.Рабочая программа дисциплины Б1.В.08 «Лексикология турецкого языка» для бакалавриата направления подготовки 45.03.01 Филология, профиль подготовки «Преподавание филологических дисциплин (крымскотатарский язык и литература, турецкий язык и литература)».

2.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

2.1. Цель и задачи изучения дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля):

– познакомить студентов с лексическими явлениями современного турецкого языка, основными проблемами и тенденциями в лексикологии, а также расширить и углубить теоретические и практические знания по вопросам, связанным, главным образом, со словарным составом турецкого языка, его происхождением, развитием и становлением.

Учебные задачи дисциплины (модуля):

- формирование языковой компетенции у студентов, будущих учителей турецкого языка, что предполагает сообщение необходимой суммы теоретических знаний и представлений о словарном составе турецкого языка;
- формирование у студентов представление о лексической системе турецкого языка в целом, о характере взаимоотношений лексических единиц внутри микросистем и самими микросистемами как в синхроническом, так и в диахроническом плане;
- формирование словарного состава изучающего иностранный язык эффективным отбором, группированием и анализом новых слов;
- формирование систематического подхода к явлениям языка;
- развитие навыков использования различных видов словарей и справочников.

2.2. Планируемые результаты освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины Б1.В.08 «Лексикология турецкого языка» направлен на формирование следующих компетенций:

ПК-1 - способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

ПК-8 - владением базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов

ПК-9 - владением базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- основные понятия и терминологический аппарат, необходимый для изучения лексикологии английского языка;
- классификацию, формальные и функциональные признаки основных лексико-семантических групп английского языка, специфику их функционирования в языке, адекватного употребления в речи;
- современные подходы к изучению коммуникативных и структурных единиц и их функционирования в различного типа предложений и синтаксиса иноязычного (английского) текста.

Уметь:

- использовать теоретические знания в вербальном оформлении и анализе устного высказывания, своего речевого намерения в соответствии с конкретной коммуникативной ситуацией, при чтении иноязычных текстов, учитывая специфику культуры и традиций англоязычных стран;
- выделять и анализировать единицы разных уровней языковой системы в единстве их содержания, формы и функций с учетом специфики английского языка, способствующих повышению как иноязычной коммуникативной компетенции студента, так и профессиональной компетенции в целом;
- применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка.

Владеть:

- методами и приемами научно и учебно-исследовательской деятельности в области лингвистики, способствующих профессиональному самосовершенствованию и успешной культурно-просветительской работе;
- навыками использования лексических единиц на уровне, позволяющем успешно реализовывать как профессиональную деятельность, так и цели общения в межкультурной коммуникации;
- базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Дисциплина Б1.В.08 «Лексикология турецкого языка» относится к дисциплинам вариативной части учебного плана.

4. Объем дисциплины (модуля)

(в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся)

Семестр	Общее кол-во часов	кол-во зач. единиц	Контактные часы						СР	Контроль (время на контроль)
			Всего	лек	лаб.з ан.	практ. зан.	сем. зан.	ИЗ		
6	180	5	30	14		16			123	Экз КР (27 ч.)
Итого по ОФО	180	5	30	14		16			123	27
8	180	5	14	6		8			166	Экз КР
Итого по ЗФО	180	5	14	6		8			166	

5. Содержание дисциплины (модуля) (структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий)

Наименование тем (разделов, модулей)	Количество часов														Форма текущего контроля	
	очная форма							заочная форма								
	Всего	в том, числе						Всего	в том, числе							
		л	лаб	пр	сем	ИЗ	СР		л	лаб	пр	сем	ИЗ	СР		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Тема																
Sözcük nedir, sözlüksel birimler nelerdir Sözlük nedir Sözcükbirim, sözcükbilim, gibi kavramların tanınması	18	1		2				15	20	1		1			18	устный опрос
Sözcükte anlam. Gerçer, mecaz ve yaz (yakıştırma) anlam. Somut ve soyut anlam	16	2		2				12	18	1		1			16	тестовый контроль
Terim anlam. Deyim. Atasözü.	16	2		2				12	17	1					16	устный опрос
Sesteş (Eşsesli) sözcükler. Özdeyiş (Vecize). Yansıma sözcükler. İkileme. Ad aktarması.	14	1		1				12	18	1		1			16	устный опрос
Sözlük ve anlam. Dilsel gösterge, anlam ve gönderge	15	1		2				12	18	1		1			16	устный опрос

Sözcük tanımında kullanılan yaklaşımlar: Kaplam ve içlem, üstanlamlılık ve atanlamlılık	15	2		1			12	17	1				16	устный опрос
Anlamsal olaylar karşısında sözcükler: düzanlam, yanlanlam, eğretileme, düzdeğişmece ve kapsamlayış	15	2		1			12	19			1		18	устный опрос
Sözcüklerin anlamsal çözümlenmesi, anlambirimcik, anlambirimcik demeti	14	1		1			12	19			1		18	тестовый контроль
Eşanlamlılık, eşseslilik, eşyazımlılık	15	1		2			12	17			1		16	устный опрос
Karşıtanlamlılık, yakınadlılık	15	1		2			12	17			1		16	курсовая работа
Всего часов дисциплине	153	14		16			123	180	6		8		166	
часов на контроль				27										

5. 1. Тематический план лекций

№ лекц	Тема занятия и вопросы лекции	Форма проведения (актив., интерак.)	Количество часов	
			ОФО	ЗФО
1.	Sözcük nedir, sözlüksel birimler nelerdir Sözlük nedir Sözcükbirim, sözcükbilim, gibi kavramların tanınması <i>Основные вопросы:</i> Sözlük nedir Sözcükbirim, sözcükbilim, gibi kavramların tanınması	Акт.	1	1
2.	Sözcükte anlam. Gerçer, mecaz ve yaz <i>Основные вопросы:</i> Gerçer, mecaz ve yaz (yakıştırma) anlam. Somut ve soyut anlam	Акт./ Интеракт.	2	1
3.	Terim anlam. Deyim. Atasözü. <i>Основные вопросы:</i> Terim anlam. Deyim. Atasözü.	Акт.	2	1

4.	Sesteş (Eşsesli) sözcükler. Özdeyiş (Vecize). Yansıma sözcükler. İkileme. Ad aktarması. <i>Основные вопросы:</i> Yansıma sözcükler. İkileme. Ad aktarması.	Акт.	1	1
5.	Sözlük ve anlam. Dilsel gösterge, anlam ve gönderge <i>Основные вопросы:</i> Dilsel gösterge, anlam ve gönderge	Акт.	1	1
6.	Sözcük tanımında kullanılan yaklaşımlar: Kaplam ve işlem, üstanamlılık ve atanamlılık <i>Основные вопросы:</i> Kaplam ve işlem, üstanamlılık ve atanamlılık	Акт.	2	1
7.	Anlamsal olaylar karşısında sözcükler: düzanlam, yanlanlam, eğretileme, düzdeğişmece ve <i>Основные вопросы:</i> Düzanlam, yanlanlam, eğretileme, düzdeğişmece ve kapsamlayış	Акт./ Интеракт.	2	
8.	Sözcüklerin anlamsal çözümlenmesi, anlambirimcik, anlambirimcik demeti <i>Основные вопросы:</i> Anlambirimcik, anlambirimcik demeti	Акт.	1	
9.	Eşanamlılık, eşseslilik, eşyazımlılık <i>Основные вопросы:</i> Eşanamlılık Eşseslilik Eşyazımlılık	Интеракт.	1	
10.	Karşıtanamlılık, yakınadlılık <i>Основные вопросы:</i> Karşıtanamlılık Yakınadlılık	Интеракт.	1	
	Итого		14	6

5. 2. Темы практических занятий

№ занятия	Наименование практического занятия и вырабатываемые компетенции	Форма проведения (актив., интерак.)	Количество часов	
			ОФО	ЗФО
1.	Sözcük nedir, sözlüksel birimler nelerdir Sözlük nedir Sözcükbirim, sözcükbilim, gibi kavramların tanınması	Акт.	2	1

	<i>Основные вопросы:</i> Sözlük nedir Sözcükbirim, sözcükbilim, gibi kavramların tanınması			
2.	Sözcükte anlam. Gerçer, mecaz ve yaz (yakıştırma) anlam. Somut ve soyut anlam <i>Основные вопросы:</i> Gerçer, mecaz ve yaz (yakıştırma) anlam. Somut ve soyut anlam	Акт.	2	1
3.	Terim anlam. Deyim. Atasözü. <i>Основные вопросы:</i> Deyim. Atasözü.	Акт.	2	
4.	Sesteş (Eşsesli) sözcükler. Özdeyiş (Vecize). Yansıma sözcükler. İkileme. Ad aktarması. <i>Основные вопросы:</i> Yansıma sözcükler. İkileme. Ad aktarması.	Акт.	1	1
5.	Sözlük ve anlam. Dilsel gösterge, anlam ve <i>Основные вопросы:</i> Dilsel gösterge, anlam ve gönderge	Акт.	2	1
6.	Sözcük tanımında kullanılan yaklaşımlar: Kaplam ve içlem, üstanlamlılık ve atanlamlılık <i>Основные вопросы:</i> Kaplam ve içlem, üstanlamlılık ve atanlamlılık	Акт.	1	
7.	Anlamsal olaylar karşısında sözcükler: düzanlam, yanlanlam, eğretileme, düzdeğişmece ve <i>Основные вопросы:</i> Düzanlam, yanlanlam, eğretileme, düzdeğişmece ve kapsamlayış	Акт./ Интеракт.	1	1
8.	Sözcüklerin anlamsal çözümlenmesi, anlambirimcik, anlambirimcik demeti <i>Основные вопросы:</i> Anlambirimcik, anlambirimcik demeti	Акт.	1	1
9.	Eşanlamlılık, eşseslilik, eşyazımlılık <i>Основные вопросы:</i> Eşseslilik, eşyazımlılık	Интеракт.	2	1
10.	Karşıtanlamlılık, yakınadlılık <i>Основные вопросы:</i> Karşıtanlamlılık, yakınadlılık	Интеракт.	2	1
	Итого		16	8

5. 3. Темы семинарских занятий

(не предусмотрены учебным планом)

5. 4. Перечень лабораторных работ

(не предусмотрено учебным планом)

5. 5. Темы индивидуальных занятий

(не предусмотрено учебным планом)

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа по данной дисциплине включает такие формы работы как: работа с базовым конспектом; подготовка к устному опросу; подготовка к тестовому контролю; выполнение курсовой работы; подготовка к экзамену.

6.1. Содержание самостоятельной работы студентов по дисциплине (модулю)

№	Наименование тем и вопросы, выносимые на самостоятельную работу	Форма СР	Кол-во часов	
			ОФО	ЗФО
1	Sözcük nedir, sözlüksel birimler nelerdir Sözlük nedir Sözcükbirim, sözcükbilim, gibi kavramların tanınması	подготовка к устному опросу	15	18
2	Sözcükte anlam. Gerçer, mecaz ve yaz (yakıştırma) anlam. Somut ve soyut anlam	подготовка к тестовому контролю	12	16
3	Terim anlam. Deyim. Atasözü.	подготовка к устному опросу	12	16
4	Sesteş (Eşsesli) sözcükler. Özdeyiş (Vecize). Yansıma sözcükler. İkileme. Ad aktarması.	подготовка к устному опросу	12	16
5	Sözlük ve anlam. Dilsel gösterge, anlam ve gönderge	подготовка к устному опросу	12	16
6	Sözcük tanımında kullanılan yaklaşımlar: Kaplam ve içlem, üstanamlılık ve atanamlılık	подготовка к устному опросу	12	16
7	Anlamsal olaylar karşısında sözcükler: düzanlam, yanlanlam, eğretileme, düzdeğişmece ve kapsamlayış	подготовка к устному опросу	12	18
8	Sözcüklerin anlamsal çözümlenmesi, anlambirimcik, anlambirimcik demeti	подготовка к тестовому контролю	12	18

9	Eşanlamlılık, eşeslilik, eşyazımlılık	выполнение курсовой работы	12	16
10	Karşıtanlamlılık, yakınadlılık	выполнение курсовой работы	12	16
	Итого		123	166

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Дескрипторы	Компетенции	Оценочные средства
ПК-1		
Знать	основные понятия и терминологический аппарат, необходимый для изучения лексикологии английского языка	устный опрос
Уметь	применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка.	тестовый контроль
Владеть	методами и приемами научно и учебно-исследовательской деятельности в области лингвистики, способствующих профессиональному самосовершенствованию и успешной культурно-просветительской работе	экзамен; курсовая работа
ПК-8		
Знать	классификацию, формальные и функциональные признаки основных лексико-семантических групп английского языка, специфику их функционирования в языке, адекватного употребления в речи	устный опрос
Уметь	использовать теоретические знания в вербальном оформлении и анализе устного высказывания, своего речевого намерения в соответствии с конкретной коммуникативной ситуацией, при чтении иноязычных текстов, учитывая специфику культуры и традиций англоязычных стран	тестовый контроль

Владеть	навыками использования лексических единиц на уровне, позволяющем успешно реализовывать как профессиональную деятельность, так и цели общения в межкультурной коммуникации	экзамен; курсовая работа
ПК-9		
Знать	современные подходы к изучению коммуникативных и структурных единиц и их функционирования в различного типа предложений и синтаксиса иноязычного (английского) текста.	устный опрос
Уметь	выделять и анализировать единицы разных уровней языковой системы в единстве их содержания, формы и функций с учетом специфики английского языка, способствующих повышению как иноязычной коммуникативной компетенции студента, так и профессиональной компетенции в целом	тестовый контроль
Владеть	базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов.	экзамен; курсовая работа

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оценочные средства	Уровни сформированности компетенции			
	Компетентность несформирована	Базовый уровень компетентности	Достаточный уровень компетентности	Высокий уровень компетентности

устный опрос	Незнание большей части соответствующего вопроса, присутствуют ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, материал излагается непоследовательно // Неспособность выразить свои мысли в форме монологической и диалогической речи.	Знание и понимание основных положений данной темы присутствует, однако материал излагается неполно и допускаются неточности в определении понятий или формулировке правил; своих суждений недостаточно глубоко и доказательно обоснованы, нет своих примеров; материал изложен непоследовательно и допускаются лексико-	Материал излагается в полном объеме, однако присутствуют 1-2 неточности; соблюдаются стилистические нормы; присутствует правильное определение нескольких основных понятий; студент может применить свои знания на практике, привести необходимые примеры // Достаточно свободное владение монологической и диалогической речью. Умение достаточно свободно и	Приведена значительная для освещения темы информация, материал излагается полно, последовательно, присутствует правильное определение всех основных понятий; студент может применить свои знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно // Свободное владение монологической и диалогической речью. Умение свободно и аргументированно выразить свою
тестовый контроль	Выполнено правильно менее 30% теоретической части, практическая часть или не сделана или выполнена менее 30%.	Выполнено не менее 50% теоретической части и практических заданий (или полностью сделано практическое задание).	Выполнено 51 - 80% теор, части, практическое задание сделано полностью с несущими замечаниями.	Выполнено более 80% теоретической части, практическое задание выполнено без замечаний.

курсовая работа	Не раскрыт полностью ни один теоретический вопрос, практическое задание не выполнено или выполнено с грубыми ошибками.	Теоретические вопросы раскрыты с замечаниями, однако логика соблюдена. Практическое задание выполнено, но с замечаниями: намечен ход выполнения, однако не полностью раскрыты возможности выполнения.	Теоретические вопросы раскрыты полностью, соблюдена логическая последовательность в ответе. Практическое задание выполнено, но с небольшими замечаниями: намечен ход	Теоретические вопросы раскрыты полностью, без замечаний. Практическое задание выполнено, правильно.
экзамен	Не раскрыт полностью ни один теоретический вопрос, практическое задание не выполнено или выполнено с грубыми ошибками.	Теоретические вопросы раскрыты с замечаниями, однако логика соблюдена. Практическое задание выполнено, но с замечаниями: намечен ход выполнения, однако не полностью раскрыты возможности выполнения.	Теоретические вопросы раскрыты полностью, соблюдена логическая последовательность в ответе. Практическое задание выполнено, но с небольшими замечаниями: намечен ход выполнения.	Теоретические вопросы раскрыты полностью, без замечаний. Практическое задание выполнено, правильно.

7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

7.3.1. Примерные вопросы для устного опроса

1. Türkiye Türkçesinde eş anlamlılıkla ilgili sorunlar var mı?
2. Türkçede birbiriyle tamamen örtüşen eş anlamlı kelimeler var mıdır?
3. Eş anlamlılıkla bağlam arasında nasıl bir ilişki vardır?
4. Başka dillerden alınan kelimelerle Türkçe kelimeler arasındaki anlam yakınlığı, eş anlamlılık biçiminde değerlendirilebilir mi?
5. Türkçede sözcük ölçümü, eş anlamlılıkla ilgili midir?
6. Standart Türkçe ile Türkiye Türkçesi ağızları arasında eş anlamlı kelimeler bakımından farklılıklar bulunabilir mi?

7.3.2. Примерные вопросы для тестового контроля

1. Aşağıdaki cümlelerin hangisinde “ince” sözcüğü “düşünce, duyu veya davranış bakımından insanın saygı ve sevgisini kazanan, zarif” anlamında kullanmıştır?

- A) Sarışın, ince yapılı, uzun boylu biriydi.
- B) İnce bir çocuk sesi işittik.
- C) Hareketleri de gülüşü gibi inceydi.
- D) Bayram için ince bir temizlik yaptık.

2. G A K Ü N İ Y

Ü Y O R S Z E

R B R K O Z N

Ü A K E S K İ

L H U K A T I

T Ç N O T A K

Ü E Ç K U R U

Bulmacada aşağıda anlamı verilen sözcüklerden hangisi yoktur?

- A) Aralarında uyum bulunmayan düzensiz seslerin bütünü
- B) Bir şeyin yapılmasını, gönderilmesini, getirilmesini isteme
- C) Çok korkulu, korku veren, dehşete düşüren
- D) Suyu, nemi olmayan

3. Fazla eşyasını acele acele valize doldurdu.

Bu cümlede “doldurmak” sözcüğünün kullanıldığı anlam aşağıdakilerden hangisidir?

- A) Yaşını, yılını bitirmek
- B) Ses, koku yayılıp kaplamak
- C) Canlılık kazandırmak
- D) Dolmasını sağlamak, dolu duruma getirmek

4. Dar düşünen insanlardan uzak durmalıyız.

Bu cümlede “dar” sözcüğünün kullanıldığı anlam aşağıdakilerden hangisidir?

- A) Sıkıntılı
- B) Güçlükle
- C) Tek yönlü, sınırlı
- D) Kötü, olumsuz

5. Dügünü ablası kameraya çekmiş.

- Bu hastalığı yıllarca çekmiş.
- Bu garip durum onu çekiyor, bir türlü bu durumdan uzaklaşamıyordu.
- Uzun saçlarının nemini havluyla iyice çekti.

“Çekmek” sözcüğü yukarıdaki cümlelerde kaç farklı anlamda kullanılmıştır?

A) 1 B) 2 C) 3 D) 4

6. Aşağıdaki cümlelerin hangisinde “çıkmaq” sözcüğü “süresi dolduğunda ayrılmak” anlamında kullanılmıştır?

- A) Ortalık ağarırken yola çıktık.
- B) O bölümde işler kolay çıkmaz.
- C) Hastaneden dün sabah çıktı.
- D) Bu görüşmeden olumlu bir sonuç çıkmadı.

7. Benim yüzümden sana bir şey olursa pişmanlığını ömrüm boyunca çekerim.

Bu cümledeki altı çizili sözcüğün anlamı aşağıdakilerden hangisidir?

- A) Bir duyguyu içinde yaşatmak
- B) Bir amaçla ortadan kaldırmak
- C) Herhangi bir engel kurmak
- D) Bir yerden başka bir yere taşımak

8. Doğru bir insan seçmişsin.

- Doğru söyleyeni kimse sevmezmiş.
- Eylülle doğru havalar serinler.
- Köprünün kıyısındaki yol seni okula doğru götürür.

Bu cümlelerde “doğru” sözcüğü kaç farklı anlamda kullanılmıştır?

A) 1 B) 2 C) 3 D) 4

7.3.3. Примерные темы курсовых работ

1. Türk atasözü ve deyimlerde kullanılan özel isimler // Имена собственные в составе турецких пословиц и поговорок.

2. Türk atasözü ve deyimlerde kullanılan toponimler // Топонимы в составе турецких пословиц и поговорок.

3. Türkçede kısaltma olayı // Аббревиатурные процессы в турецком языке.

4. İnternet ve sosyal medyada kullanılan Türkçe kısaltmalar // Сокращения, используемые в ин-тернет и социальных медиа ресурсах.

5. Türkçede sayı kategorisi // Категория числа в турецком языке.

6. Türkçede eşanlamlık olayı // Синонимия в турецком языке.

7. Türkçede cinsiyet kategorisi // Категория рода в турецком языке.

8. Türkçede anlam değişmesi olayı // Семантические изменения слов в турецком языке.
9. Cumhuriyet döneminde yapılan sözlük çalışmaları: derleme ve tarama // Словарные работы в период Турецкой республики (сбор и поиск лексики).
10. Türkçede konuşma dili ve yazı dili arasındaki ilişkiler // Отношения между турецким разго-ворным и литературным языком.

7.3.4. Вопросы к экзамену

1. Sözcük nedir
2. Sözlüksel birimler nelerdir
3. Sözlük nedir
4. Sözcükbirim, sözcükbilim, gibi kavramların tanınması
5. Sözcükte anlam
6. Gerçer, mecaz ve yaz (yakıştırma) anlam.
7. Somut ve soyut anlam
8. Terim anlam.
9. Deyim.
10. Atasözü
11. Sesteş (Eşsesli) sözcükler.
12. Özdeyiş (Vecize).
13. Yansıma sözcükler.
14. İkileme.
15. Ad aktarması.
16. Sözlük ve anlam.
17. Dilsel gösterge, anlam ve gönderge
18. Sözcük tanımında kullanılan yaklaşımlar: Kaplam ve içlem, üstanlamlılık ve atanlamlılık
19. Anlamsal olaylar karşısında sözcükler: düzanlam, yanlanlam, eğretileme, düzdeğişmece ve kapsamlayış
20. Sözcüklerin anlamsal çözümlenmesi, anlambirimcik, anlambirimcik demeti
21. Anlambirimcik ve bileşen çözümlenmesi
22. Tanım ve tanım türleri.
23. Tanım türlerindeki farklı yaklaşımlar: Parça-bütün ilişkisi, kapsayan kapsanan ilişkisi
24. Eşanlamlılık, eşseslilik, eşyazımlılık
25. Karşıtanlamlılık, yakınadlılık
26. Türkçenin anlamsal özellikleri
27. Sözlük ve anlam. Dilsel gösterge, anlam ve gönderge

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

7.4.1. Оценивание устного опроса

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Полнота и правильность ответа	Ответ полный, но есть замечания, не более 3	Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2	Ответ полный, последовательный, логичный
Степень осознанности, понимания изученного	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно
Языковое оформление ответа	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи

7.4.2. Оценивание тестового контроля

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Правильность ответов	не менее 60% тестовых заданий	не менее 73% тестовых заданий	не менее 86% тестовых заданий

7.4.3. Оценивание курсовой работы

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Обоснованность актуальности темы исследования	Тема актуальна, но имеются не более 3 замечаний к ее обоснованию	Тема актуальна, но имеются не более 2 замечаний к ее обоснованию	Актуальность темы исследования обоснована
Соответствие содержания теме	Соответствует, но имеются не более 3 замечаний	Соответствует, но имеются не более 2 замечаний	Соответствует
Полнота раскрытия темы	Тема раскрыта, но имеются не более 3 замечаний	Тема раскрыта, но имеются не более 2 замечаний	Тема полностью раскрыта
Уровень осмысления теоретических вопросов и обобщения собранного материала	Материал изложен, но нет четкого структурирования и аргументации теоретического материала	Материал структурирован, но имеются замечания по аргументации	Теоретический материал грамотно структурирован и аргументирован

Качество выполнения практической части	В содержании практической части имеются не более 4 методических ошибок	В содержании практической части допущены методические ошибки (не более 2)	Структура и содержание практической части соответствуют методическим рекомендациям. Допускаются неточности
Обоснованность и адекватный подбор методов исследования	Методы исследования, в основном, обоснованы и адекватны проблеме, но есть не более 3 замечаний к выбору методов	Методы исследования, в основном, обоснованы и адекватны проблеме, но есть не более 2 замечаний	Методы исследования обоснованы и адекватны проблеме
Обоснованность и четкость сформулированных выводов	В выводах есть неточности (не более 3)	В выводах есть неточности (не более 2)	Выводы сформулированы четко и отвечают на поставленные задачи
Соблюдение требований к оформлению работы	Работа оформлена согласно требованиям образовательной организации, литература по ГОСТ, но есть не более 4 замечаний	Работа оформлена согласно требованиям образовательной организации, литература по ГОСТ, но есть не более 3 замечаний	Работа оформлена согласно требованиям образовательной организации, литература по ГОСТ
Демонстрация коммуникативной культуры	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2.	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи
Защита курсовой работы и демонстрация коммуникативной культуры	К докладу имеются замечания, однако логика соблюдена; ответы на вопросы содержат недостатки. Речь недостаточно грамотная, нарушены некоторые нормы культуры речи	Доклад логичен, изложен свободно; ответы на вопросы в основном правильные. Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи, допускаются ошибки (не более 2)	Доклад логичен и краток, изложен свободно; ответы на вопросы правильны и полны. Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи

7.4.4. Оценивание экзамена

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Полнота ответа, последовательность и логика изложения	Ответ полный, но есть замечания, не более 3	Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2	Ответ полный, последовательный, логичный
Правильность ответа, его соответствие рабочей программе учебной дисциплины	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 3	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 2	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины

Способность студента аргументировать свой ответ и приводить примеры	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 3 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 2 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены
Осознанность излагаемого материала	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно
Соответствие нормам культуры речи	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи
Качество ответов на вопросы	Есть замечания к ответам, не более 3	В целом, ответы раскрывают суть вопроса	На все вопросы получены исчерпывающие ответы

7.5. Итоговая рейтинговая оценка текущей и промежуточной аттестации студента по дисциплине

По учебной дисциплине «Лексикология турецкого языка» используется 4-балльная система оценивания, итог оценивания уровня знаний обучающихся предусматривает экзамен. В зачетно-экзаменационную ведомость вносится оценка по четырехбалльной системе. Обучающийся, выполнивший все учебные поручения строгой отчетности (Курсовая работа) и не менее 60 % иных учебных поручений, предусмотренных учебным планом и РПД, допускается к экзамену. Наличие невыполненных учебных поручений может быть основанием для дополнительных вопросов по дисциплине в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся, получивший не менее 3 баллов на экзамене, считается аттестованным.

Шкала оценивания текущей и промежуточной аттестации студента

Уровни формирования компетенции	Оценка по четырехбалльной шкале
	для экзамена
Высокий	отлично
Достаточный	хорошо
Базовый	удовлетворительно
Компетенция не сформирована	неудовлетворительно

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библ.
1.	Турецкий язык. Начальный курс : учебное пособие / В. Г. Гузев, О. Дениз-Йылмаз, Х. Махмудов-Хаджиоглу, Л. М. Ульмезова. — Санкт-Петербург : КАРО, 2012. — 256 с. — ISBN 978-5-9925-0496-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/46174 (дата обращения: 17.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/46174
2.	Турецкий язык. Начальный курс : учебное пособие / В. Г. Гузев, О. Дениз-Йылмаз, Х. Махмудов-Хаджиоглу, Л. М. Ульмезова. — Санкт-Петербург : КАРО, 2012. — 256 с. — ISBN 978-5-9925-0496-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/46174 (дата обращения: 17.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/46174
3.	Епифанов, А. А. Русские пословицы и поговорки и их турецкие аналоги / А. А. Епифанов. — Санкт-Петербург : КАРО, 2006. — 352 с. — ISBN 5-89815-768-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/114354 (дата обращения: 28.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Разговорники	https://e.lanbook.com/book/114354 4

Дополнительная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библ.
----------	----------------------------	--	-------------------

1.	Аватков, В. А. Турецкий язык. Учебное пособие по общему курсу военного перевода. В двух частях. Часть 2 : учебное пособие : в 2 частях / В. А. Аватков. — Москва : МГИМО, [б. г.]. — Часть 2 — 2013. — 203 с. — ISBN 978-5-9228-0979-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/46437 (дата обращения: 17.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/46437
----	--	-----------------	---

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

- 1.Поисковые системы: <http://www.rambler.ru>, <http://yandex.ru>,
- 2.Федеральный образовательный портал www.edu.ru.
- 3.Российская государственная библиотека <http://www.rsl.ru/ru>
- 4.Государственная публичная научно-техническая библиотека России URL: <http://gpntb.ru>.
- 5.Государственное бюджетное учреждение культуры Республики Крым «Крымская республиканская универсальная научная библиотека» <http://franco.crimealib.ru/>
- 6.Педагогическая библиотека <http://www.pedlib.ru/>
- 7.Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (РИНЦ) <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Общие рекомендации по самостоятельной работе бакалавров

Подготовка современного бакалавра предполагает, что в стенах университета он овладеет методологией самообразования, самовоспитания, самосовершенствования. Это определяет важность активизации его самостоятельной работы.

Самостоятельная работа формирует творческую активность бакалавров, представление о своих научных и социальных возможностях, способность вычленять главное, совершенствует приемы обобщенного мышления, предполагает более глубокую проработку ими отдельных тем, определенных программой.

Основными видами и формами самостоятельной работы студентов по данной дисциплине являются: самоподготовка по отдельным вопросам; работа с базовым конспектом; подготовка к устному опросу; подготовка к тестовому контролю; выполнение курсовой работы; подготовка к экзамену.

Важной частью самостоятельной работы является чтение учебной литературы. Основная функция учебников – ориентировать в системе тех знаний, умений и навыков, которые должны быть усвоены по данной дисциплине будущими специалистами. Учебник также служит путеводителем по многочисленным произведениям, ориентируя в именах авторов, специализирующихся на определённых научных направлениях, в названиях их основных трудов. Вторая функция учебника в том, что он очерчивает некий круг обязательных знаний по предмету, не претендуя на глубокое их раскрытие.

Чтение рекомендованной литературы – это та главная часть системы самостоятельной учебы бакалавра, которая обеспечивает подлинное усвоение науки. Читать эту литературу нужно по принципу: «идея, теория, метод в одной, в другой и т.д. книгах».

Во всех случаях рекомендуется рассмотрение теоретических вопросов не менее чем по трем источникам. Изучение проблемы по разным источникам – залог глубокого усвоения науки. Именно этот блок, наряду с выполнением практических заданий является ведущим в структуре самостоятельной работы студентов.

Вниманию бакалавров предлагаются список литературы, вопросы к самостоятельному изучению и вопросы к экзамену.

Для успешного овладения дисциплиной необходимо выполнять следующие требования:

- 1) выполнять все определенные программой виды работ;
- 2) посещать занятия, т.к. весь тематический материал взаимосвязан между собой и, зачастую, самостоятельного теоретического овладения пропущенным материалом недостаточно для качественного его усвоения;
- 3) все рассматриваемые на занятиях вопросы обязательно фиксировать в отдельную тетрадь и сохранять её до окончания обучения в вузе;
- 4) проявлять активность при подготовке и на занятиях, т.к. конечный результат овладения содержанием дисциплины необходим, в первую очередь, самому бакалавру;
- 5) в случаях пропуска занятий по каким-либо причинам обязательно отрабатывать пропущенное преподавателю во время индивидуальных консультаций.

Внеурочная деятельность бакалавра по данной дисциплине предполагает:
- самостоятельный поиск ответов и необходимой информации по предложенным вопросам;

- выполнение курсовой работы;
- выработку умений научной организации труда.

Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у бакалавра умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий. Объём заданий рассчитан максимально на 2-3 часа в неделю. При этом алгоритм подготовки будет следующим:

- 1 этап – поиск в литературе теоретической информации по предложенным преподавателем вопросам;
- 2 этап – осмысление полученной информации, освоение терминов и понятий;
- 3 этап – составление плана ответа на каждый вопрос;
- 4 этап – поиск примеров по данной проблематике.

Работа с базовым конспектом

Программой дисциплины предусмотрено чтение лекций в различных формах их проведения: проблемные лекции с элементами эвристической беседы, информационные лекции, лекции с опорным конспектированием, лекции-визуализации.

На лекциях преподаватель рассматривает вопросы программы курса, составленной в соответствии с государственным образовательным стандартом. Из-за недостаточного количества аудиторных часов некоторые темы не удастся осветить в полном объеме, поэтому преподаватель, по своему усмотрению, некоторые вопросы выносит на самостоятельную работу студентов, рекомендуя ту или иную литературу.

Кроме этого, для лучшего освоения материала и систематизации знаний по дисциплине, необходимо постоянно разбирать материалы лекций по конспектам и учебным пособиям.

Во время самостоятельной проработки лекционного материала особое внимание следует уделять возникшим вопросам, непонятным терминам, спорным точкам зрения. Все такие моменты следует выделить или выписать отдельно для дальнейшего обсуждения на практическом занятии. В случае необходимости обращаться к преподавателю за консультацией. Полный список литературы по дисциплине приведен в рабочей программе дисциплины.

Выполнение курсовой работы

Курсовая работа является одной из форм самостоятельной учебно-исследовательской работы бакалавра.

Целью курсовой работы является: систематизация, закрепление и расширение теоретических и практических знаний по изучаемой дисциплине; применение этих знаний при решении конкретных научных и практических задач; овладение методикой современных научных исследований; приобретение навыков оформления научных работ.

В зависимости от целей курсовой работы и курса обучения бакалавры могут выполнять курсовую работу различной степени сложности.

Различают следующие виды курсовых работ:

1. Теоретическая курсовая работа (реферативного характера) без проведения экспериментального исследования.
2. Курсовая работа исследовательского характера, предполагающая как теоретический анализ проблемы, так и проведение диагностического исследования по проблеме.
3. Курсовая работа методического (или прикладного) характера, включающая помимо теоретического анализа проблемы и проведения практического исследования внедрение полученных результатов проведенного исследования в практику работы.

Функция контроля при написании курсовой работы осуществляется посредством следующих форм: текущий контроль на консультациях с научным руководителем (организация обратной связи); итоговый контроль: рецензирование и защита курсовой работы.

После защиты за курсовую работу выставляется дифференцированная оценка. Критерии оценки следующие:

- обоснование актуальности работы;
- наличие гипотезы, целей и задач исследования;
- анализ основных теоретических положений по теме исследования, изложенных в научной литературе;
- использование адекватных диагностирующих методик;
- наличие качественного и/или количественного анализа;
- соответствие выводов целям и задачам исследования.

Подготовка к тестовому контролю

Основное достоинство тестовой формы контроля – это простота и скорость, с которой осуществляется первая оценка уровня обученности по конкретной теме, позволяющая, к тому же, реально оценить готовность к итоговому контролю в иных формах и, в случае необходимости, откорректировать те или иные элементы темы.

Подготовка к тестированию

1. Уточните объем материала (отдельная тема, ряд тем, раздел курса, объем всего курса), по которому проводится тестирование.
2. Прочтите материалы лекций, учебных пособий.

3. Обратите внимание на характер заданий, предлагаемых на практических занятиях.

4. Составьте логическую картину материала, выносимого на тестирование (для продуктивной работы по подготовке к тестированию необходимо представлять весь подготовленный материал как систему, понимать закономерности, взаимосвязи в рамках этой системы).

Подготовка к устному опросу

С целью контроля и подготовки студентов к изучению новой темы вначале каждой практического занятия преподавателем проводится индивидуальный или фронтальный устный опрос по выполненным заданиям предыдущей темы.

Критерии оценки устных ответов студентов:

- правильность ответа по содержанию задания (учитывается количество и характер ошибок при ответе);
- полнота и глубина ответа (учитывается количество усвоенных фактов, понятий и т.п.);
- сознательность ответа (учитывается понимание излагаемого материала);
- логика изложения материала (учитывается умение строить целостный, последовательный рассказ, грамотно пользоваться специальной терминологией);
- рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи (учитывается умение использовать наиболее прогрессивные и эффективные способы достижения цели);
- своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе (учитывается грамотно и с пользой применять наглядность и демонстрационный опыт при устном ответе);
- использование дополнительного материала (обязательное условие);
- рациональность использования времени, отведенного на задание (не одобряется затянутость выполнения задания, устного ответа во времени, с учетом индивидуальных особенностей студентов).

Подготовка к экзамену

Экзамен является традиционной формой проверки знаний, умений, компетенций, сформированных у студентов в процессе освоения всего содержания изучаемой дисциплины. В случае проведения экзамена студент получает баллы, отражающие уровень его знаний.

Правила подготовки к экзаменам:

- Лучше сразу сориентироваться во всем материале и обязательно расположить весь материал согласно экзаменационным вопросам.

- Сама подготовка связана не только с «запоминанием». Подготовка также предполагает и переосмысление материала, и даже рассмотрение альтернативных идей.
- Сначала студент должен продемонстрировать, что он «усвоил» все, что требуется по программе обучения (или по программе данного преподавателя), и лишь после этого он вправе высказать иные, желательны аргументированные точки зрения.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости))

Информационные технологии применяются в следующих направлениях:

оформление письменных работ выполняется с использованием текстового редактора;

демонстрация компьютерных материалов с использованием мультимедийных технологий;

использование информационно-справочного обеспечения, такого как: правовые справочные системы (Консультант+ и др.), онлайн словари, справочники (Грамота.ру, Интуит.ру, Википедия и др.), научные публикации.

использование специализированных справочных систем (электронных учебников, справочников, коллекций иллюстраций и фотоизображений, фотобанков, профессиональных социальных сетей и др.).

OpenOffice Ссылка: <http://www.openoffice.org/ru/>

Mozilla Firefox Ссылка: <https://www.mozilla.org/ru/firefox/new/>

Libre Office Ссылка: <https://ru.libreoffice.org/>

Do PDF Ссылка: <http://www.dopdf.com/ru/>

7-zip Ссылка: <https://www.7-zip.org/>

Free Commander Ссылка: <https://freecommander.com/ru>

be Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>попо

Gimp (графический редактор) Ссылка: <https://www.gimp.org/>

ImageMagick (графический редактор) Ссылка: <https://imagemagick.org/script/index.php>

VirtualBox Ссылка: <https://www.virtualbox.org/>

Adobe Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>

Операционная система Windows 8.1 Лицензионная версия по договору №471\1 от 11.12.2014 г.

Электронно-библиотечная система Библиокомплектатор

Национальна электронная библиотека - федеральное государственное бюджетное учреждение «Российская государственная библиотека» (ФГБУ «РГБ»)

Редакция Базы данных «ПОЛПРЕД Справочники»

Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ»

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

- компьютерный класс и доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки) (должен быть приложен график занятости компьютерного класса);
- проектор, совмещенный с ноутбуком для проведения лекционных занятий преподавателем и презентации студентами результатов работы
- раздаточный материал для проведения групповой работы;
- методические материалы к практическим занятиям, лекции (рукопись, электронная версия), дидактический материал для студентов (тестовые задания, мультимедийные презентации);